

Date Printed: 04/09/2009

---

JTS Box Number: IFES\_62  
Tab Number: 127  
Document Title: Participacion Ciudadana  
Document Date: Apr-98  
Document Country: Dominican Republic  
Document Language: Spanish  
IFES ID: CE00567



\* C 0 2 4 3 7 F 3 - 2 F 8 2 - 4 5 8 C - 8 E 7 A - 8 5 9 8 6 9 F 6 6 5 D 3 \*

# Participación

## CIUDADANA



Organo informativo de PARTICIPACION CIUDADANA  
Movimiento Cívico No-partidista • Abril 1998

Año 2, Número

3

### CONTENIDO

- o Se acelera el reclutamiento de voluntarios para la Red de Observadores 1
- o 3 motivos de preocupación 2
- o Realizaremos simulacro de elecciones 3
- o Realizamos entrenamientos en todo el territorio nacional 4
- o Asistimos a la firma del Pacto de No Agresión y Convivencia Política 5
- o Actividades 6
- o Participación Ciudadana firma convenio con organizaciones 7
- o Corticos... 8
- o La observación pre-electoral: Una mirada a la campaña política 8



PARTICIPACION  
CIUDADANA

Movimiento Cívico No-partidista

Calle Desiderio Arias Nº 25, Ensanche La Julia  
Santo Domingo, REPUBLICA DOMINICANA  
Teléfono (809) 535-6200 • Fax (809) 535-7377  
participacion.ciudadana@codetel.net.do

CONSEJO DE REDACCIÓN:  
COMITE COORDINADOR

Carmen Amelia Cedeno / Directora Ejecutiva  
Patricia Solano / Directora de Comunicación

Diseño Gráfico: Taller Garabato&Flor  
Impresión: Mediabyte

## SE ACELERA EL RECLUTAMIENTO DE VOLUNTARIOS PARA LA RED DE OBSERVADORES

Abril ha sido un mes de intenso trabajo para Participación Ciudadana. Gracias al incremento de las llamadas de voluntarios y voluntarias, se han reclutado ya las dos terceras partes de las 10,000 personas requeridas para la observación de las elecciones legislativas y municipales del 16 de mayo próximo. A mediados de este mes la red de observadores totalizó 6,594 voluntarios registrados en todo el país, equivalente al 66% de los 10,000 que están programados para cubrir todas las mesas electorales en los próximos comicios.

Es relevante que entre el 9 y el 14 de abril, los voluntarios pasaron de 4,359 a 6,594, es decir 2,235 más, para un incremento de un 186 por día, pese a que en el período fue el feriado de Semana Santa.

La zona suroeste, integrada por las provincias Bahoruco, Barahona, Independencia y Pedernales ha sobrepasado la meta de 468 observadores, registrando 546 para un 117%. A mediados de mes, en la zona que integra las provincias San Juan de la Maguana y Elias Piña ya se ha reclutado el 89% de los observadores.

La zona con mayor retraso era la Este, donde solo se había reclutado un 46% de los voluntarios. Había retraso también en el Distrito Nacional, donde se requieren 3,900 observadores y en la segunda semana de abril sólo contábamos con 1,745 para un 55%. De todas formas, la proyección hecha por Participación Ciudadana en base al ritmo de reclutamiento diario, indica que se alcanzará el 90% de la meta al finalizar abril.

La directora ejecutiva y el director territorial de Participación Ciudadana, Carmen Amelia Cedeno y José Ceballos, aseguraron que al ritmo que camina el reporte de voluntarios, para la primera semana de mayo se tendrán los 10 mil necesarios.

Se resalta el hecho de que una gran parte de los inscritos son jóvenes entre 18 y 25 años, con una gran presencia del género femenino.

Para ser observador electoral se requiere la mayoría de edad y no tener militancia partidaria. Los voluntarios y voluntarias se comprometen a no realizar promoción de ningún candidato ni partido.

## 3 MOTIVOS DE PREOCUPACION

### VIOLENCIA EN LA CAMPAÑA

En el proceso de consolidación de la democracia las elecciones son momentos estelares por cuanto la forma en que se desarrollen y sus resultados son determinantes para la legitimidad y la credibilidad en la democracia y en el mismo proceso electoral.

A menos de un mes de las próximas elecciones, Participación Ciudadana quiere expresar ante la opinión pública su profunda preocupación sobre los siguientes acontecimientos.

Nos preocupa el tono de la campaña electoral y la falta de programas y propuestas de la mayoría de los candidatos.

El ataque al adversario debe ser sustituido por la formulación de propuestas que comprometan las ejecutorias del candidato electo frente a sus electores.

La opinión pública en general, y las organizaciones de la Sociedad Civil en particular, deben demandar de los candidatos una campaña centrada en la validez de sus propuestas y no en denostar al adversario; nos evitaríamos, al menos, el de la violencia que ya ha hecho aparición en la presente campaña electoral, con el resultado de dos muertos y varios heridos.



### DENUNCIAS COMPRA DE CÉDULAS Y USO DE RECURSOS ESTATALES

Ante las denuncias de que el Partido en el Gobierno se está dando a la tarea de comprar o retener la cédula de identidad electoral en distintas comunidades, la oposición ha hecho aprobar en el Senado un proyecto de ley que sanciona severamente a quienes comercialicen, con fines fraudulentos, este importante documento.

Hacemos un llamado especial a la Junta Central Electoral para que actúe con presteza frente a estas denuncias y así evitar que se produzcan acciones que resten credibilidad al proceso electoral.

Preocupan también a Participación Ciudadana las denuncias reiteradas de la oposición sobre el uso de recursos del Estado por parte del Partido en el Gobierno en la campaña electoral.

Aunque es una práctica reiterada acusar al Partido en el Gobierno de usar los recursos del Estado a su beneficio y reconocer que estar en el Gobierno otorga alguna ventaja sobre la oposición, lo cierto es que por haberse realizado en otras ocasiones por partidos hoy en la oposición, no deja de ser un acto reñido con la ética y con la ley.

Frente a estas denuncias, la Junta Central Electoral debe hacer uso de las facultades que le confiere la ley para investigarlas asumiendo que los recursos del Estado son de distinta naturaleza y que no son solamente los fondos públicos.

## IMPROCEDENTE DIVISIÓN DEL MANDATO DE LOS ELECTORES

Una preocupación adicional de Participación Ciudadana es la práctica, no sólo reiterada, sino defendida públicamente por uno de los partidos políticos contendientes, de dividir el período del candidato electo para que termine el período una persona distinta a la que fue electa.

A nuestro juicio tal práctica atenta contra el principio de la soberanía popular que comunica a una persona en particular el mandato de la representación por un período determinado.

Si bien es cierto que la sustitución de una persona antes de expirar el mandato por el que se fue elegido es posible, en causas determinadas, entre éstas no está la componenda para sucederse en el disfrute y los privilegios que pueden obtenerse de un cargo electivo.

POR EL COMITE COORDINADOR

Rafael D. Toribio  
Coordinador General

16 de abril de 1998



# REALIZAREMOS SIMULACRO DE ELECCIONES

El domingo 26 de abril, Participación Ciudadana pondrá en marcha un simulacro de elecciones para verificar los últimos detalles en la organización de la Red de Observadores Electorales que conformarán 10 mil voluntarios y voluntarias de todo el territorio nacional.

La celebración de un simulacro se hace a fin de comprobar la sincronización entre los municipios y el Centro de Operaciones de la Red de Observadores, así como la organización logística para llevar a cabo este proceso el próximo 16 de mayo. Igualmente, se busca poder corregir a tiempo cualquier falla en el sistema de transmisión de los resultados de la observación electoral desde las mesas de votación hacia el Centro de Operaciones en un lapso de pocas horas.

En el curso del simulacro del domingo 26 de abril, verificaremos el nivel de entrenamiento de los observadores y observadoras (cuya capacitación se desarrolla desde principios de este mes).

El día de las elecciones, los observadores y observadoras de cada municipio deberán transmitir, ya sea por vía telefónica o mediante un sistema de enlaces territoriales, informaciones relativas al desarrollo de las votaciones.

Mediante el simulacro de este domingo, la Red de Observadores Electorales probará la eficacia del sistema diseñado para transmitir y evaluar los datos cuantitativos y cualitativos de las votaciones en los 175 municipios del país.

La observación electoral hará énfasis en la detección y transmisión de irregularidades cometidas con relación a las normas establecidas por la Junta Central Electoral, susceptibles de entorpecer el buen desarrollo del proceso de votaciones o viciar la decisión popular. Estas informaciones serán verificadas y analizadas con la finalidad de evaluar su incidencia en los resultados electorales municipales y congresionales.

Además de este procedimiento de observación exhaustivo, se utilizará la técnica del conteo rápido en determinados municipios para poder disponer, a pocas horas de cerradas las votaciones, de los resultados cualitativos y cuantitativos de las votaciones, ya través de ellos, poder evaluar los niveles de idoneidad del proceso.

# REALIZAMOS ENTRENAMIENTOS EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL

Más de doscientos cursos de entrenamiento para los integrantes de la Red Nacional de Observadores Electorales fueron impartidos durante el mes de abril en todas las provincias del país.

Especialmente durante el fin de semana del 18 y 19 de abril, 112 facilitadores tuvieron a su cargo el entrenamiento de 4 mil 770 voluntarios de todos los municipios que participarán en la observación de las elecciones del próximo mes.

La directora del Departamento de Capacitación de Participación Ciudadana, licenciada Vianela Díaz, informó que una parte de esos cursos fueron impartidos en coordinación con otras instituciones de la Sociedad Civil con las que se han firmado acuerdos de colaboración para la observación electoral.

La preparación de los capacitadores se realizó durante el mes de marzo. Del 2 al 15 de abril se realizaron 63 cursos con los que se capacitó a 1,746 observadores, 537 de los cuales correspondieron al Distrito Nacional.

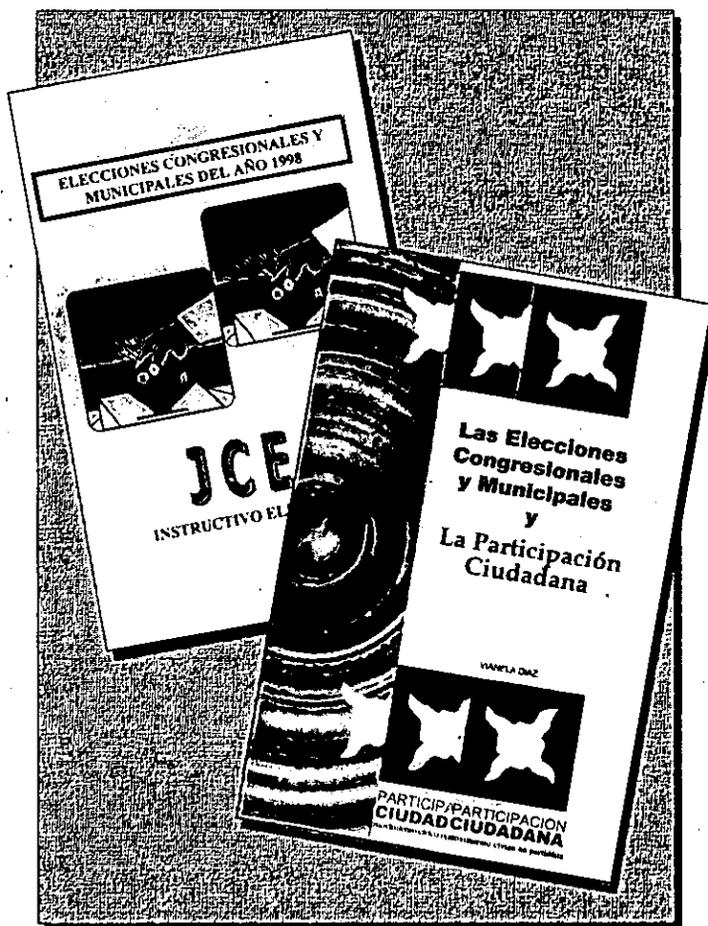
En las últimas semanas los talleres y cursos se están realizando todos los días en el local nacional de Participación Ciudadana, establecido en la calle Desiderio Arias número 25, a una cuadra de la Winston Churchill, en el sector La Julia.

Participación Ciudadana reclutó durante el mes de abril una gran cantidad de voluntarios, alcanzando a mediados de mes las dos terceras partes de los 10 mil voluntarios que requiere para establecer una minuciosa observación de las elecciones legislativas y municipales del 16 de mayo próximo.

En los cursos que se imparten a los voluntarios se relatan las experiencias de la observación de las dos votaciones de 1996. Se instruye sobre el sistema de votación y las boletas a utilizarse en los próximos comicios, utilizando para ello el folleto instructivo preparado por la Junta Central Electoral, así como el manual "Elecciones Congresionales y Municipales y la participación ciudadana", escrito por Vianela Díaz para fines educativos.

Además, se capacita a los voluntarios para cumplir el rol de observadores en base a los formularios preparados por los equipos técnicos de Participación Ciudadana, con asesoramiento de instituciones internacionales especializadas.

Se hace énfasis en las cualidades que deben caracterizar a los observadores electorales, entre las cuales resalta la independencia partidaria en un intenso programa de dos días, en el que participaron especialistas en educación popular provenientes de todo el territorio nacional.



# A SISTIMOS A LA FIRMA DEL PACTO DE NO AGRESIÓN Y CONVIVENCIA POLÍTICA

El pasado 27 de abril Participación Ciudadana fue testigo de excepción en la firma del Pacto de No Agresión y Convivencia Política suscrito por casi todos los partidos que terciarán en las próximas elecciones congresionales y municipales de mayo.

El pacto fue auspiciado por la Junta Central Electoral y tuvo como testigos a los máximos representantes de las iglesias católica y evangélica y a Participación Ciudadana y la Universidad Tecnológica de Santo Domingo (INTEC) como representantes de la sociedad civil.

En este mismo número se publica el texto del pronunciamiento hecho por Participación Ciudadana a mediados de mes, en el que expresaba la preocupación del movimiento con respecto a la violencia en la campaña electoral y las denuncias de compra masiva de cédulas y uso de recursos estatales para promover candidatos.



*Carmen Amelia Cedeño, directora ejecutiva de Participación Ciudadana y única mujer en la foto, mientras actúa como testigo del Pacto de No Agresión y Convivencia Política entre los partidos que terciarán en las próximas elecciones, firmado en la JCE el pasado 27 de abril.*

En el texto del pacto firmado por los partidos se establece el compromiso de frenar la violencia electoral, evitar cualquier tipo de estrategia, campaña o procedimiento aislado que tienda a causar agresiones verbales entre sí; evitar marchas y caravanas que coincidan con actividades de masas de partidos adversarios y respetar, sin menoscabo de sus derechos, los resultados de las elecciones congresionales y municipales.

Los firmantes del pacto exigen a los candidatos que son funcionarios no electos tomar licencia de sus cargos y se comprometen a no utilizar mecanismos de retención, compra o venta de cédulas de Identidad y Electoral, así como a no utilizar recursos materiales y económicos del Estado en la campaña política.

El documento fue firmado por el Partido Revolucionario Dominicano, PRD, representado por su presidente en funciones, Tony Raful; su presidente titular, el doctor Enmanuel Esquea y su director electoral, doctor Virgilio Bello Rosa. Otros dirigentes del PRD, como Guido Gómez Mazara estuvieron presentes en el acto de firma del pacto.

En representación del Partido Reformista Social Cristiano, PRSC, firmaron los dirigentes Donald Reid Cabral, presidente en funciones; Federico Antún Battle, secretario político; Johnny Jones, secretario de organización y Víctor Gómez Bergés, miembro del Directorio Central Ejecutivo de ese partido.

Por el Partido de la Liberación Dominicana, PLD, firmaron los dirigentes Lidio Cadet, secretario general; Norge Botello, miembro del Comité Político; Danilo Díaz, miembro del Comité Central y Reynaldo Pared, delegado de ese partido ante la JCE.

Otros partido firmantes fueron el Democrático Institucional, PDI, representado por su presidente, Ismael Cruz; el Partido del Pueblo Dominicano, PPD, representado por José Francisco Zapata, secretario general; y el Partido Renacentista Nacional, representado por su presidente, Agustín Encarnación Montero. Sólo el Movimiento de Conciliación Nacional fue el único partido que declinó la invitación de la JCE a la firma del pacto.

Las personalidades que participaron como testigos del Pacto de No Agresión y Convivencia Política fueron el Cardenal Nicolás López Rodríguez y Monseñor Agripino Núñez, en representación de la Iglesia Católica; el reverendo Braulio Portes por la Iglesia Evangélica y Altagracia López, vice-rectora en funciones del INTEC.

Por Participación Ciudadana estuvieron como testigos del pacto Carmen Amelia Cedeño, Directora Ejecutiva y Juan Bolívar Díaz, miembro del Consejo Nacional y la comisión política del movimiento.

## PARTICIPACIÓN CIUDADANA REALIZA CAMINATA POR EL VOTO CONSCIENTE

Nuestro movimiento celebró el 17 de abril una caminata para iniciar la Jornada por el Voto Consciente, una campaña promovida por 256 organizaciones e instituciones de todo el territorio nacional para motivar a la ciudadanía a tomar una decisión consciente sobre las personas que considera aptas para ocupar los cargos públicos.

A la actividad asistieron miembros y amigos de Participación Ciudadana, quienes marcharon por toda la Avenida de la Salud del Mirador del Sur mostrando un vistoso cruce-calles alusivo al tema

de la campaña.

Aparte del entusiasmo de los participantes, la caminata resultó ser una actividad de gran colorido, por la variedad de las nuevas camisetas de Participación Ciudadana, cuyos llamativos colores le imprimen una evidente onda juvenil. Igual que en todas las actividades de Participación Ciudadana, la caminata por el voto consciente contó con una gran cantidad de jóvenes, quienes imprimieron gran vitalidad al reclamo del ejercicio del voto en base a las condiciones de los candidatos y candidatas y su capacidad para resolver los problemas prioritarios, al margen de colores partidarios o militancias tradicionales. Entre bicicletas y patines, el grupo marchó encabezado por el coordinador general de Participación Ciudadana, licenciado Rafael Toribio, quien agradeció la presencia de los medios de comunicación y de todas las personas que se integraron a la caminata para respaldar la jornada cívica.

En un breve discurso de motivación para iniciar la caminata, Toribio lamentó que el ejercicio del voto consciente tenga que hacerse en medio de las limitaciones que supone el

arrastre parcial en estas elecciones aunque consideró la jornada como proceso educativo importante y necesario, que dará sus frutos cuando la Ley Electoral establezca la separación de los distritos electorales.

El coordinador general de Participación Ciudadana agregó que es necesario empezar a formar al pueblo sobre el ejercicio del sufragio en base a las prioridades de la comunidad, por encima de colores partidarios. "El voto consciente se ejercerá plenamente cuando se elimine el arrastre, lo cual esperamos sea una realidad en el 2002", expresó Rafael Toribio.

La caminata contó con una amplia cobertura de prensa y despertó la curiosidad de las personas que se encontraban en la avenida ejercitándose físicamente, quienes recibieron información electoral y sobre la Red de Observadores, desde tres puestos instalados por Participación Ciudadana a lo largo del trayecto de la marcha.



# PARTICIPACION CIUDADANA FIRMA CONVENIO CON ORGANIZACIONES

Como parte de las actividades de cara a la jornada de observación electoral que tendrá lugar el 16 de mayo, Participación Ciudadana firmó un convenio de cooperación con diversas organizaciones de la sociedad civil, para trabajar de manera conjunta en el proceso de observación electoral de los próximos comicios de mayo.

Las entidades firmantes fueron Mujeres en Desarrollo (MUDE), el Centro Padre Juan Montalvo, el Instituto Dominicano de Desarrollo Integral (IDDI), Asociación Tú Mujer, Inc., Alfalit Dominicana, Grupo de Investigación para la Acción Comunitaria (GRIPAC), el Centro Dominicano de Asesoría e Investigaciones Legales (CEDAIL) y el Centro de Servicios Legales para la Mujer (CENSEL).

También firmaron convenios de cooperación el Comité para la Defensa del Desarrollo Barrial (COPADEBA) y con Ce-Mujer.

Las instituciones se comprometieron a apoyar la Red de Observadores Electorales que actualmente promueve Participación Ciudadana a través de la integración de unos 10 mil voluntarios en todo el territorio nacional.

El convenio firmado establece que las organizaciones citadas se involucrarán en el proceso de captación de voluntarios y voluntarias en los espacios de la comunidad donde las mismas se relacionan en sus respectivas labores cotidianas.

Las entidades firmantes del convenio se comprometieron a promover la integración de la ciudadanía a la red, y a apoyar el programa de capacitación nacional poniendo sus locales a disposición de Participación Ciudadana para esos fines.

Este convenio se inscribe dentro de las acciones en favor de la articulación de la sociedad civil a través de sus organizaciones comunitarias, lo cual representa uno de los lineamientos principales de Participación Ciudadana, cuyo objetivo es generar procesos de coordinación que impulsen acciones conjuntas en favor de la ciudadanía.

Participación Ciudadana pretende hacer de este

convenio un punto de partida para acciones futuras que trasciendan la coyuntura electoral y que sirvan de soporte al impulso de las reformas sociales y políticas que tiene como desafío la sociedad dominicana.

En el proceso de observación electoral de 1996 Participación Ciudadana contó con la colaboración de numerosas instituciones de la sociedad civil, que de manera anónima contribuyeron a la jornada cívica.

En esta oportunidad, la firma del convenio de cooperación es una forma de formalizar y visibilizar la participación de estas instituciones que brindan su apoyo decidido a la Red de Observadores Electorales, a fin de fortalecer el compromiso de las mismas con los objetivos de garantizar la transparencia de los comicios y vigilar el respeto al sufragio.



*Gloria Henríquez, Coordinadora General de CENSEL; Betania Figueroa, Coordinadora General de Alfalit Dominicana; Cristina Sánchez, Directora de Tú-Mujer; Carmen Amelia Cedeño, Directora Ejecutiva de Participación Ciudadana y Elvis Soto, Coordinador General de GRIPAC, mientras firmaban convenios de cooperación entre sus respectivas entidades.*



*Nelly Chalas de Ce-Mujer; Carmen Amelia Cedeño, directora ejecutiva de Participación Ciudadana y Digna Félix Mordán de COPADEBA, mientras firmaban convenios de cooperación entre sus respectivas entidades.*

# Corticos... corticos... corticos...

Mas de un centenar de adolescentes entre 12 y 17 años también trabajará en el Centro de Cómputos como telefonistas receptores de información y como digitadores. Se trata de todo un proceso educativo para la participación democrática.

Participación Ciudadana produjo un anuncio de televisión que promueve el voto consciente y que ha empezado a ser difundido en los principales canales del país, como parte de esta campaña educativa.

Participación Ciudadana estuvo presente en la Primera Feria Internacional del Libro, que se celebró en Santo Domingo del 23 de abril al 3 de mayo.

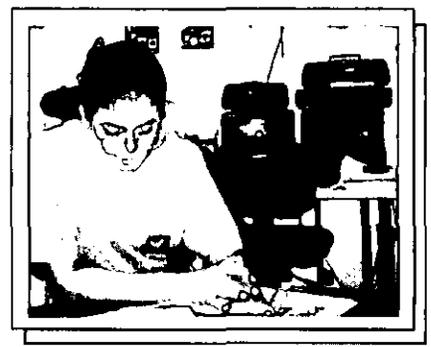


Nuestra caseta se convirtió en un centro de información electoral y fue visitada por miles de personas interesadas en conocer lo que hacemos y lo que proponemos para construir un mejor país.

## A OBSERVACIÓN PRE-ELECTORAL : UNA MIRADA A LA CAMPAÑA POLÍTICA

La observación pre-electoral es otro aspecto en el cual se halla involucrado el movimiento cívico, y que consiste en el análisis y evaluación sistemática del tratamiento de los medios de comunicación al proceso electoral y sus diversos actores políticos, evaluando la forma en que estos medios inciden en la opinión pública, y por tanto, en la intención de voto de la ciudadanía. Los resultados de este monitoreo serán presentados después de concluidas las elecciones de mayo, lo cual se hará siguiendo una metodología diseñada especialmente para estos fines y que ha sido utilizada en otros países del hemisferio.

En la foto, la periodista Venus Balbuena, una voluntaria de la observación pre-electoral, en plena faena.



ID #: \_\_\_\_\_  
Country Dominican Republic  
Year 1998 Language Spanish  
Copyright(~~YES~~/Other) Intended Audience(Adult/~~YA~~)  
Election type Congressional and Municipal  
Material type Info. Periodical  
Notes Various articles of recent activities  
and future plans of "Citizen Participation,"  
a non-partisan civic movement organization